

Клакёр, шофёр, истопник, пиарщик

«Наука и жизнь» № 7, 2011

Автор: Кандидат филологических наук Юлия Сафонова.

Как вы думаете, что значила фраза, которую известный прозаик, переводчик и искусствовед Дмитрий Васильевич Григорович сказал в 1845 году великому писателю Фёдору Михайловичу Достоевскому: «Я ваш клакёр-шофёр»?

Да! Задача. Будем решать её.

Мы знаем - об этом написано в воспоминаниях Григоровича и у Достоевского в «Дневнике писателя», — что Фёдор Михайлович и Дмитрий Васильевич в конце октября 1844 года поселились в одной квартире и жили вместе, «каждый на свой счёт».

«Достоевский между тем, — пишет Григорович, - просиживал целые дни и часть ночи за письменным столом. Он слова не говорил о том, что пишет; на мои вопросы он отвечал неохотно и лаконически; зная его замкнутость, я перестал спрашивать... Раз утром Достоевский зовёт меня в свою комнату, войдя к нему, я застал его сидящим на диване... перед ним на небольшом письменном столе лежала довольно объёмистая тетрадь почтовой бумаги большого формата.

То, что он прочёл мне в один присест и почти не останавливаясь, явилось вскоре в печати под названием “Бедные люди”.

Григорович почти силой взял рукопись и отнёс её Некрасову, тот — Белинскому со словами: «Новый Гоголь явился». - «У вас Гоголи-то как грибы растут», — строго заметил ему Белинский, но рукопись взял. А после прочтения критик, познакомившись с Достоевским, сказал: «Да вы понимаете ль сами-то, что вы такое написали?!»

Фраза «Я ваш клакёр-шофёр», сказанная Григоровичем, относится как раз ко времени чтения и последующей публикации повести.

Клакёр — это лицо, которое нанимают для того, чтобы шумными аплодисментами создавать впечатление успеха пьесы или артиста. В общем, такой своеобразный «пиарщик».

Григорович понял гениальность повести Достоевского. Автомобилей тогда не было, поэтому, называя себя шофёром Достоевского, Григорович отнюдь не хотел сказать, что он водитель персональной машины автора «Бедных людей».

Так в чём же загадка? А в том, что французское слово *шофёр* значило тогда «кочегар, истопник», буквально «тот, кто согревает». Именно эту роль Григорович и приписывал себе - роль разогревателя славы своего великого, но замкнутого и скромного друга.

А потом появились автомобили, слово *шофёр* получило новый смысл. Теперь во всём мире оно означает «водитель автомобильного транспорта».

Интересно, как вы произнесёте глагол, образованный от слова *шофёр*: *шоферить* или *шофёрить*? *Шоферить* — так говорят сегодня, а вот в шестидесятых годах прошлого века говорили *шофёрить*, во всяком случае именно с таким ударением слово зафиксировано в словарях того времени.